

# Mohammad Albati

 (+962) 777-930-118     @mohammed\_bate3@yahoo.com    **Skype:** mohammed\_bate3@yahoo.com

## Information

**Name:** Mohammad Albati  
**Marital Status:** Single  
**Nationality:** Jordanian  
**Mother tongue:** Arabic  
**Language Pairs:** English - Arabic



## Intelligent

I enjoy being mentally challenged, I am a quick learner and find it easy to adapt my knowledge base.

## Translation Experience (Freelancer)



English-Arabic Translator, PowerPoint Expert  
(currently on hold)

<http://www.upwork.com/fl/mohammadalbat>

( 3 years)  
Jul, 2014 – Jul, 2016  
fixed price jobs : 39  
Hourly Job: 8  
Rate 94/100



English-Arabic Translator, PowerPoint Expert

<http://www.peopleperhour.com/freelancer/mohammad/english-arabic-translator-powerp/1257921>

( Six months)  
Jan, 2016 – Jul, 2016  
fixed price jobs : 1  
Rate 97/100



Certified Member, English-Arabic Translator

<https://www.proz.com/translator/2222429>

( 2 years)  
2016 – today  
fixed price jobs : 60  
Rate 5/5

# Professional Capabilities and Skills

## My work responsibilities:

### *As a freelance translator:*

- Ensuring that the translation meets the industrial standards and in conformance with the translation quality required.
- Providing translation/proofreading/localization support as well as other kind of support.
- Translation related activities including editing, transcription, formatting, keyword search, finding and creating forums, etc.
- Knowledge of translation techniques, software tools, and services.
- Ensuring the highest quality of translation and double check the translation after implementing it in Websites, PC and Mobile Applications, etc.
- The ability to translate and deal with different file types and extensions such as (docx / pdf / txt / xls / pot / images / subtitles).

## I have experience with the following translator software tools

- *SDL Trados.*
- *Subtitle edit.*

## **What I offer you:**

- *High quality translation that conserves the real meaning intended with no google translation or word for word translation.*
- *The use of standard Arabic that is understood by all Arabic speaking countries.*
- *A translation that is errors free, grammatically correct, and has a very smooth flow of language.*
- *No use of google translate or word for word translation.*
- *Quality is guaranteed. if you are not satisfied with results, you do not have to pay.*
- *High respect for deadline.*
- *Availability all the time. even after the completion of the project in case you have any more questions*
- *Instant responses and feedback.*
- *Unlimited revisions.*
- *Different options for communications.(email, Skype , mobile phone)*
- *An open mind for suggestions and feedback and continuous improvement.*

## L a n g u a g e s

---

<u>Native</u> Arabic	<u>Other</u> English	<u>Reading</u> Excellent	<u>Speaking</u> Excellent	<u>Listening</u> Excellent	<u>Writing</u> Excellent
-------------------------	-------------------------	-----------------------------	------------------------------	-------------------------------	-----------------------------

## E x a m p l e s f r o m m y p r e v i o u s t r a n s l a t i o n p r o j e c t s

---

- Translation of medical contents for large medical institutes (**37 projects completed, samples available**).
- Translation of financial documents for several large financial Institutions, online trading platforms, Institutions Offering Islamic Financial Services, etc. (**79 projects completed, samples available**)
- Translation of Large number of articles and websites related to software, hardware, networks, devices, and accessories. (**53 projects completed, Samples available**)
- Translation of official and legal documents Human such construction contracts, Human Resources Bylaw, Birth and Death Certificates and Marriage Certificates, services agreement, NDAs, etc. (**76 projects completed, Samples Available**)
- Translation of Engineering related contents such as User Manuals, Construction Contracts, software, etc. (**15 projects completed, Samples Available**)
- Translations of emails, brochures, ads, videos, presentations, etc. related to Marketing, Tourism, SEO, etc. (**83 projects completed, Samples Available**)
- Subtitling of TV shows, YouTube videos and Movies (**37 Episodes completed, samples available**).
- Transcreation of marketable contents. (**15 projects completed, samples available**)
- SEO optimized translation (**5 Projects completed**)
- Translation of court law (**21 Projects completed, samples available**)

## P r o f i l e a n d P r a c t i c a l S k i l l s

---

- Team player with ability to work well, independently.
- Proven ability to meet critical deadlines.
- Strong sense of responsibility and self-motivation.
- Demonstrated patience in helping others.
- Passionate, friendly and easy going.
- Dynamic, ambitious, determined, hard worker, initiator, and enthusiastic.
- Demonstrated ability to gain required knowledge in short time frames.